Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 40

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

80. JAHRGANG HEFT 40 4. OKTOBER 1962

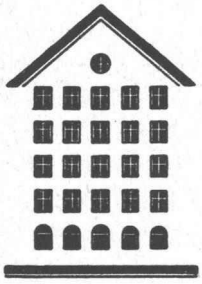
SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG • LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

INDUSTRIE-HEIZUNG
HEISSWASSER STATT DAMPF

Telephon 051/92 05 01

Patentanwälte
E. BLUM & Co., ZÜRICH
Gegründet 1878 Telephon 25 16 33
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen
Fabrik- und Handelsmarken
Gutachten, Prozessberatung

FEINE BESCHLÄGE

antik + modern
MESSING
SCHMIEDEISEN
F. Bender
ZÜRICH OBERDORFSTR. 9/10

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Chlorverflüssigung. Von *A. Ostertag* 677*

Gesamtplanung beim Bau von Express-Strassen in Stadtzentren. Von *W. R. Hunziker* 681*

50 Jahre Cementfabrik Holderbank-Wildegg AG. Von *E. Schmidheiny* 685*

Bundesrat Roger Bonvin 688

Mitteilungen

Drehstrom aus der Batterie. Zukunftsprobleme der internationalen Binnenschiffahrt 688

10 Jahre Schweizerische Bauwesendokumentation. Am lebenden Baum gefärbtes Holz. Grossauftrag von Schiffsdieselmotoren. Eidg. Technische Hochschule. Silikose. Schweizer Stahlbauverband 689

Nekrologe

Jean Kräher. Klaus Christoffel. Hermann Maier-Leibnitz. Raymond Sänger 689*

Buchbesprechungen

Städte verändern ihr Gesicht, von *R. Hillebrecht* und *K. Müller-Ibold*. Tiefbauschäden und -Fehler, von *F. Siemonsen*. Das Förderwesen in der Holzindustrie, von *H. Soiné*. Werkstoffe des Reaktorbaues, v. *K. Lintner* u. *E. Schmid*. Neuerscheinungen 690

Wettbewerbe

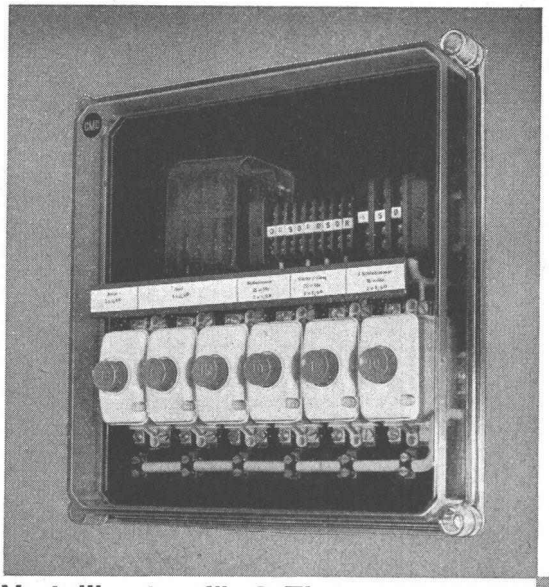
Kath. Kirche mit Pfarrhaus in Biel-Mett. Schulanlage an der Auenstrasse in Frauenfeld. Schulhausanlage Margeläcker in Wettingen 691

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Zürcher Ingenieur- und Architekten-Verein, Jahresbericht. Basler Ingenieur- und Architektenverein, Kurs über Verfahrenstechnik 692

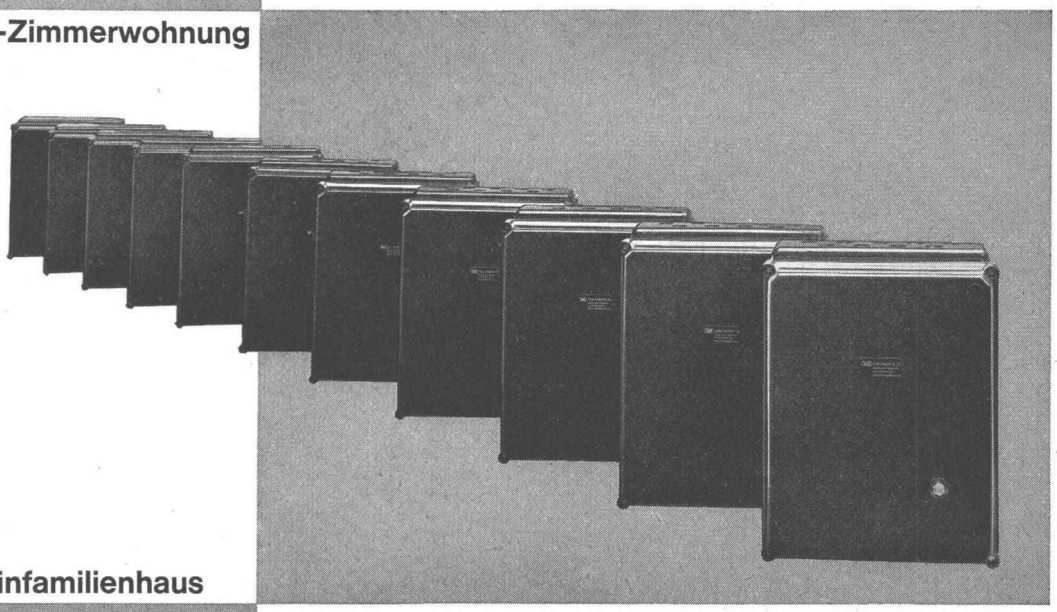
Ankündigungen

Volkshochschule des Kantons Zürich. Messen und Rechnen am Fahrzeug. Kunstverein St. Gallen. Süddeutsches Bauzentrum in München. Neue Verbindungen und Konstruktionen im Ingenieurbau. Metall und Kunststoff in Konstruktion und Fertigung. Kongress für Heizung in Warschau. Vortragskalender 692



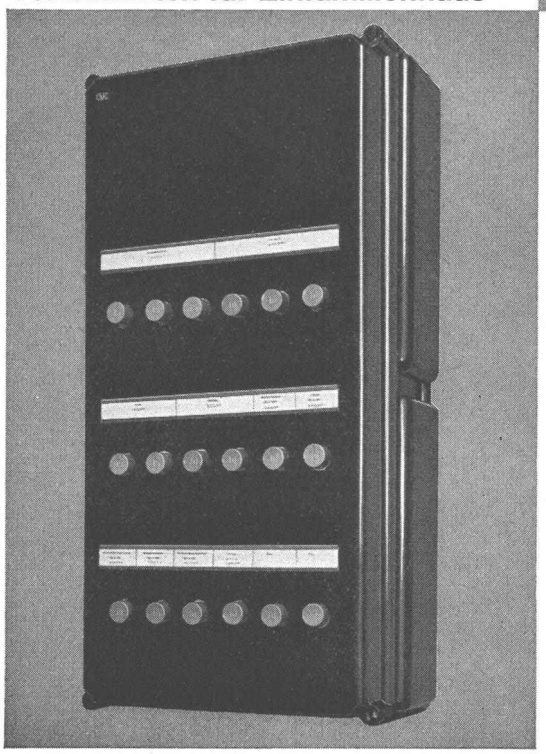
Verteilkasten für 3-Zimmerwohnung

Isolierstoff-Verteilkasten



Steuerungen für Garagetore

Verteilkasten für Einfamilienhaus



- spritzwassersicher und korrosionsfest
- zu Batterien kombinierbar
- mit normalem, schlagfestem oder durchsichtigem Deckel lieferbar
- für Auf- oder Unterputzmontage verwendbar
- Geringes Gewicht, daher rasche und leichte Montage

CMC

5796

Carl Maier & Cie, Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telefon 053 56131

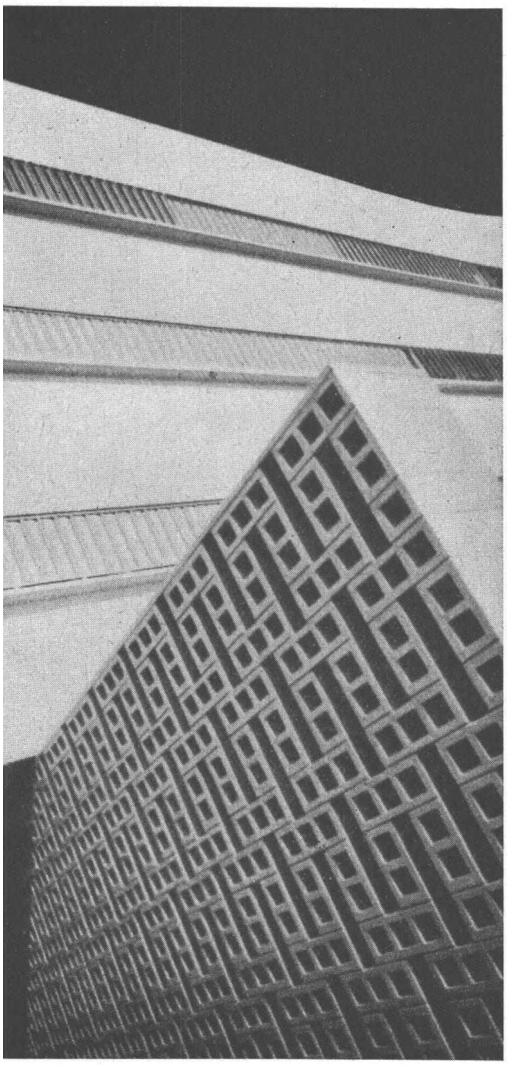
Eine prachtvolle Jahresübersicht

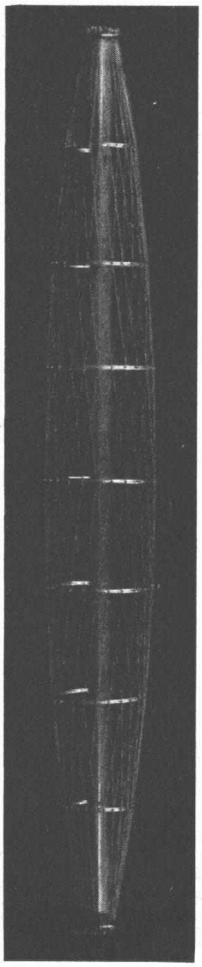
Städtebau

Kunst

Architektur

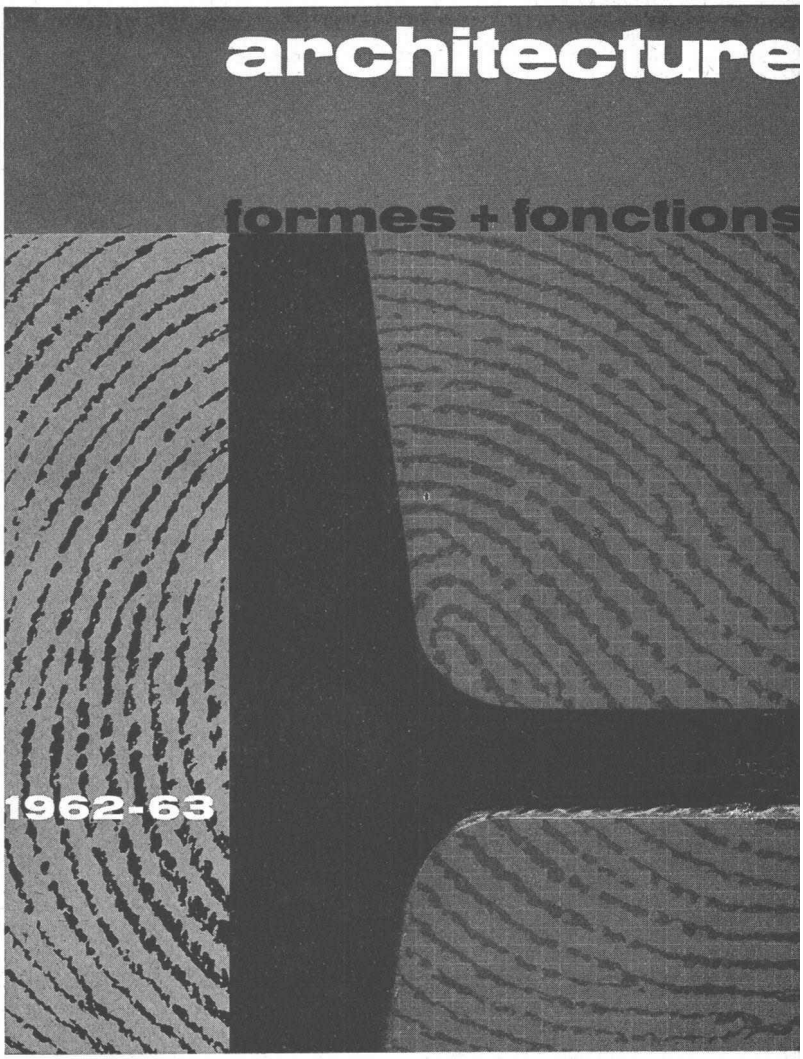
9. Jahr





Aus dem Inhalt

Neuanlagen europäischer Städte.
Erneuerung der Stadtzentren,
von R. Von der Mühll.
Das europäische Strassennetz,
von H. Berchet.
Uebersinnliche Baukunst, von R. J. Neutra.
Neuzeitliche Gestaltung des Raumes.
Die Ausbildung des Architekten,
von Prof. P. Waltenspühl.
Marcel Breuer anders gesehen.
Amerikanische Botschaften.
Die Strukturen von Robert Le Ricolais.
Der Islam und seine klassische Architektur,
von H. Stierlin.
Tapisserie von Le Corbusier, u.s.w.
Integration der Bildenden Künste,
von André Bloc.
Das Werk des Schweizer Architekten
Jean Tschumi, von Pierre Vago.
Uebersicht der Schweizer Architektur.
Nachrichten aus aller Welt.
u.s.w.



Prachtvolle Ausstattung, 500 Grundrisse und Bilder, farbig und schwarz-weiss; Texte auf französisch, Übersetzungen und Zusammenfassungen auf deutsch, englisch und italienisch. Gebundene Ausgabe mit Schutzumschlag. Format 23×29,7 cm.

Verlag Anthony Krafft Lausanne (Schweiz)

Bestellkarte

Bitte gut leserlich ausfüllen und einsenden an den Verlag Anthony Krafft, 12, Lucinge, Lausanne.

Ich bestelle

.... Ex. «ARCHITECTURE» 1962/1963, gebund.
Vorzugspreis bis 10. Oktober 1962 Fr. 26.—
Verkaufspreis nach 10. Oktober 1962 Fr. 30.—
Erscheinung: November 1962
* Sendung gegen Nachnahme + Spesen
* Vorausbezahlung auf Postcheck II 5939
* Nichtgewünschtes bitte streichen.

Name: _____

Beruf: _____

Adresse: _____

_____

Datum: _____

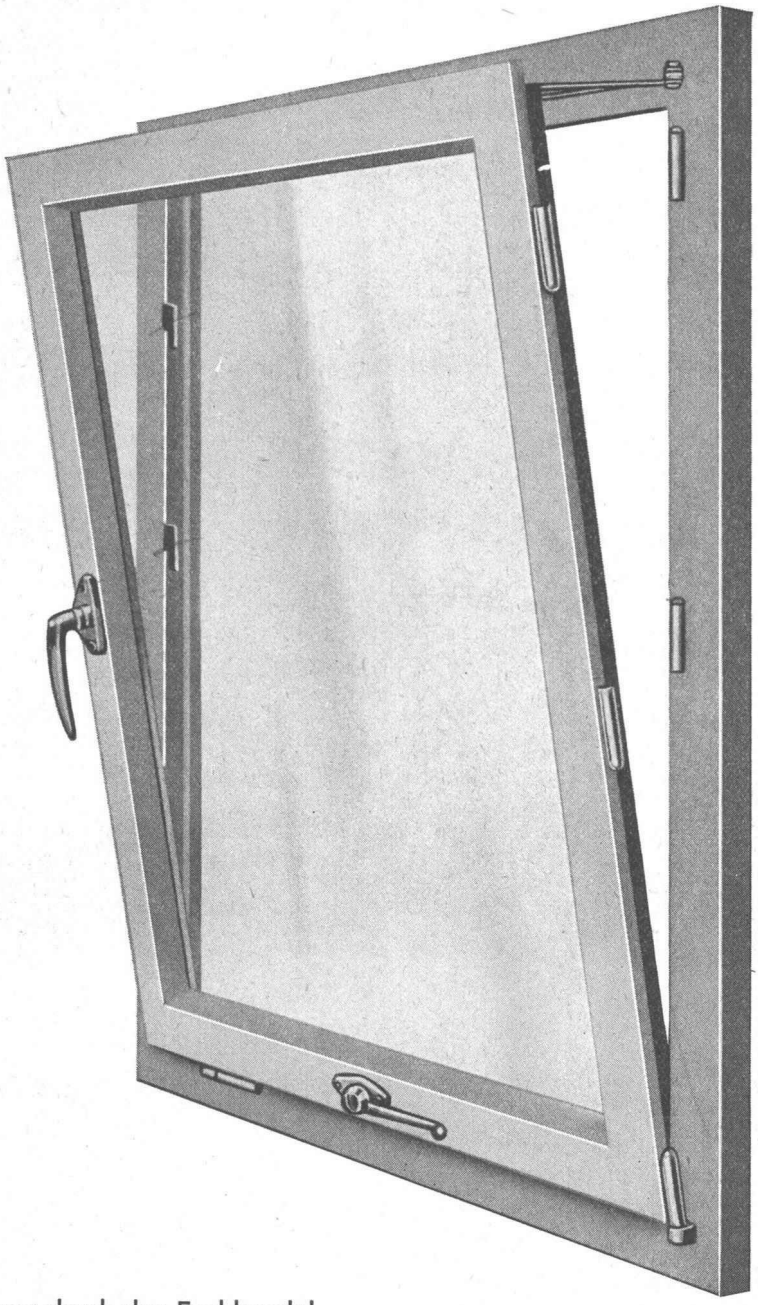
Unterschrift: _____

Drehkipp-Beschlag — verdeckt

ROTOMAT

mit ROTOMATIC-Verriegelung und neuartiger oberer Flügelhalterung durch ROTOMAT-SCHERE verdeckt.

Für alle einflügeligen Holzfenster und mehrflügelige Fenster mit festem Pfosten (Setzholz).



Unabhängig vom Überschlag

Anwendungsbereich:
max. Flügelbreite 1,40 m
max. Flügelhöhe 1,80 m
ROTOMAT S
für grössere Flügel (auf Anfrage)

Lieferungsumfang:
Grundkarton:
ROTOMAT-Drehkippbeschlag mit Getriebe und Bedienungshebeln

Ausserdem:
Einheits-Treibstangen
1 ROTOMAT-SCHERE verdeckt

Lieferung durch den Fachhandel.
Aeusserst geringes Blendrahmenfreimass, da **achsseitig keine Bedienungshebel.**
Alle **Getriebeteile im Ueberschlag,** daher geschützt vor Feuchtigkeit und Farbe.
Automatische Verriegelung der Achsseite — mangelhaftes Schliessen des Fensters ist unmöglich, daher **kein Verziehen des Flügels.**

Einheits-Treibstange für ROTOMAT, HORIZONTAL, AXIAL, VERTIKAL und ROTO-GETRIEBE !
Alle Bedienungshebel sind abnehmbar. Sie können nach dem Streichen der Fenster angebracht werden.
Auf Wunsch wird der ROTOMAT mit Drehsperre geliefert (z. B. für Schulen, Kinderzimmer, Heilanstalten u. ä.

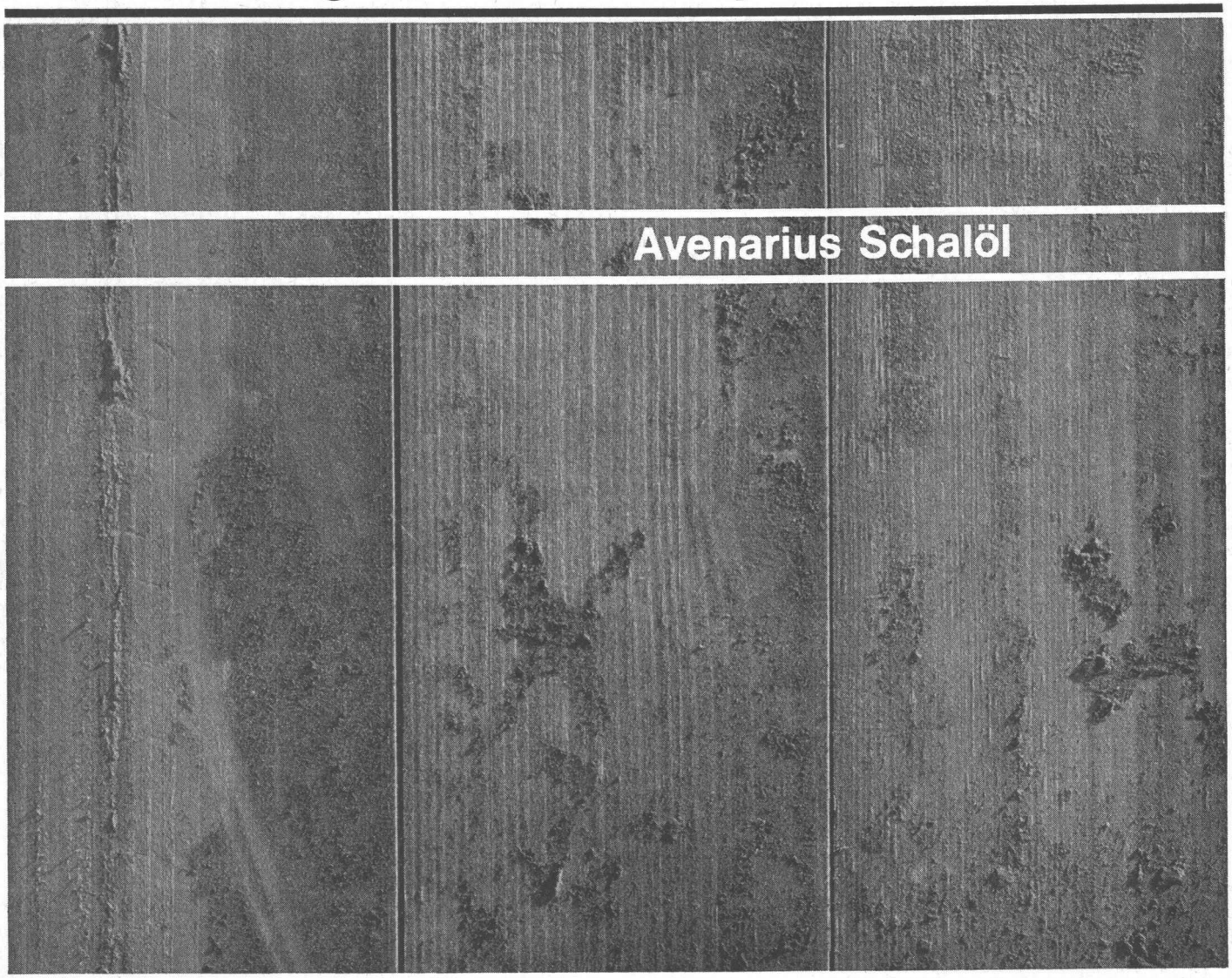
Roto-Frank AG Zürich Bändlistrasse 39 Tel. (051) 541818

schönerer Beton müheloses Ausschalen

kein Kleben Zeit und Kosten sparend

farblos keine Oelflecken

bessere Haftung von Farbe und Verputz



Avenarius das tausendfach bewährte Schalöl dient Ihnen für jede Art von Schalung, selbst für alte Bretter. Es ist mit Wasser verdünnbar, hinterlässt keine Oelspuren auf dem Beton und schützt das Schalholz gegen Fäulnis. Für neue trockene und glatte Bretter verwenden Sie Cellarius-Schalungslack. Eine einzige Behandlung genügt für zehn- bis zwanzigmaligen Gebrauch. Für Kunstfaserplatten nehmen Sie mit Vorteil Cellarius-Schalungspaste, sie ist frostbeständig und absolut wasserfrei, die Fiberplatten quellen also nicht auf und halten länger. Unsere farblosen Entschalungsprodukte liefern Ihnen einen saubern Sichtbeton. Sie können das Schalungsmaterial mühelos und ohne Zeitverlust entfernen. Mit unserm Rat stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Chemische Spezialitäten für den Bautenschutz

Siegfried Keller AG

Wallisellen 051/93 32 32

Siemens-Oval-Spiegelleuchten vergrössern die Leuchtenabstände

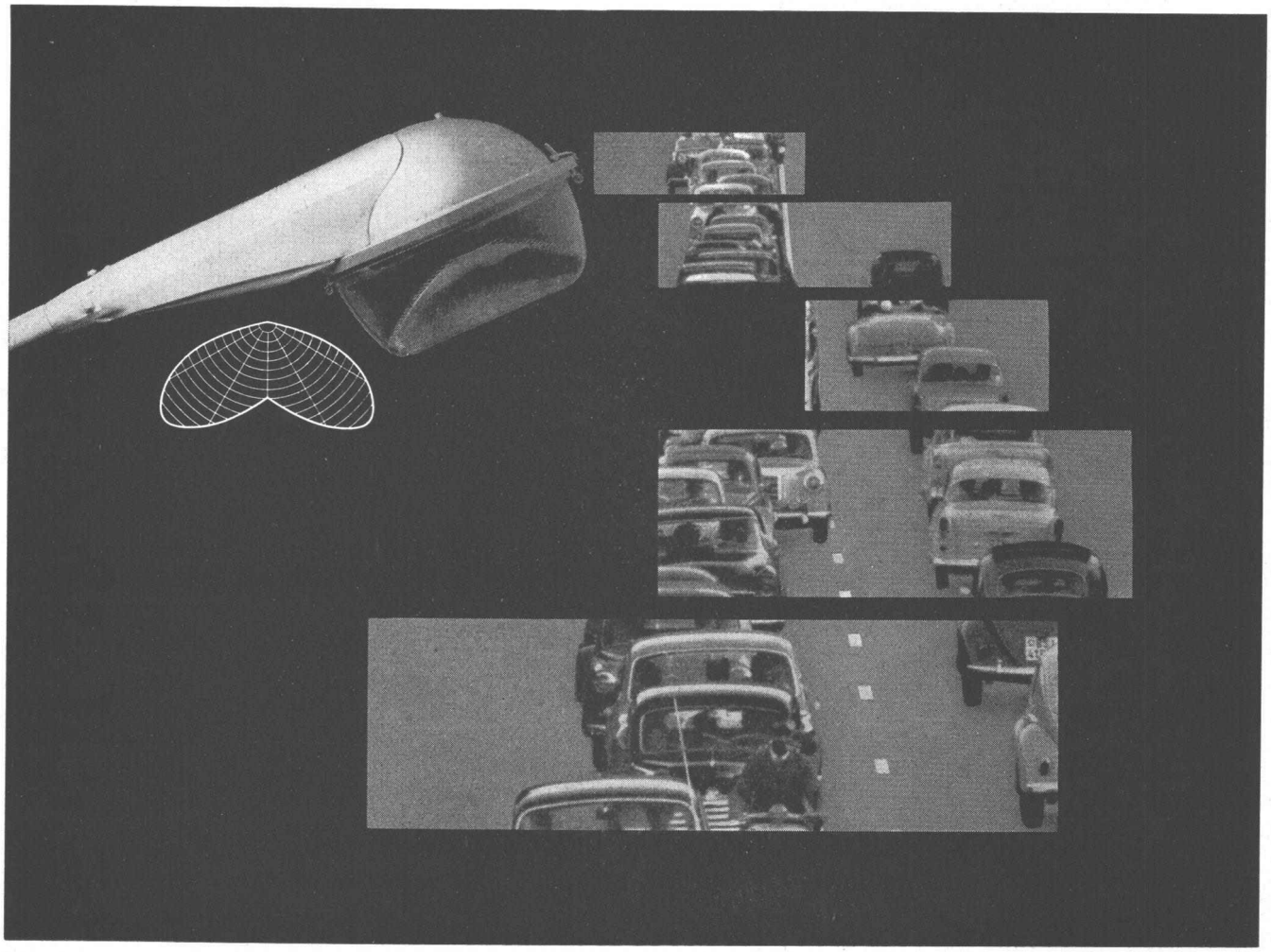
SIEMENS

Sie brauchen weniger Maste für eine gleichmässige Beleuchtung und senken dadurch wesentlich die Kosten der gesamten Anlage. Ob Sie Siemens-Oval-Spiegelleuchten als Hängeleuchten, als Mastansatz- oder Mastaufsatzleuchten einsetzen, der Oval-Spiegel ist immer der gleiche und die Glaswanne lässt sich bei allen Typen mit nur zwei Handgriffen austauschen. Das vereinfacht die Wartung und die Lagerhaltung ganz erheblich.

Unsere Fachleute stehen Ihnen jederzeit zu Ihrer Verfügung.

Gemeinsam planen lohnt sich immer.

Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG
Zürich Bern Lausanne



Endlich ein vernünftiger und trotzdem preisgünstiger

Tür-Sprechflügel

Einfachste Montage ohne Holzrahmen, nämlich nur:
Im Türblatt rechteckige Aussparung 120/44 mm ausstemmen. Innerer und äusserer Metallrahmen in die Aussparung einsetzen und mit zwei Schrauben zusammenziehen.
Passt für Türdicken von 35—50 mm.
Normalausführung matt vernickelt.

Verlangen Sie Muster und Offerte.

KOCH

Zürich 1/25
(051) 32 43 00

Baubeschläge

Bülach
(051) 96 14 19

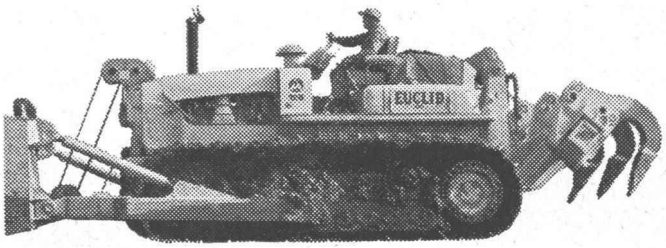
beweglich sein

...eine entscheidende Voraussetzung für die Bewältigung heutiger Bauprogramme! Von unübertroffener Beweglichkeit und unerreicht wendig an Ort ist der Euclid TC-12 Doppelmotorentraktor dank Einzel-Raupenantrieb. Dieser Bulldozer stellt mit seinen 2 GM-Dieselmotoren von zusammen 425 PS den stärksten Traktorantrieb auf dem Weltmarkt dar. Er ist überdies der schwerste Raupentraktor der Welt. Die Kraftübertragung über Drehmomentwandler und hydraulisches Schaltgetriebe verbürgt maximale Ausnützung der Motorenleistung und grösste Schnelligkeit bei jeder Arbeitsbedingung. Jeder Gangwechsel kann rasch und ohne Anhalten des Traktors bewerkstelligt werden. Maximale Zugleistung 66000 kg. Unternehmer auf der ganzen Welt wählen für härtesten Einsatz nur Euclids. Das CK-Zeichen bürgt auch Ihnen für die Qualität!

b + f corso 124

Charles Keller

Baumaschinen, Wallisellen ZH, Tel. 051 / 93 39 33

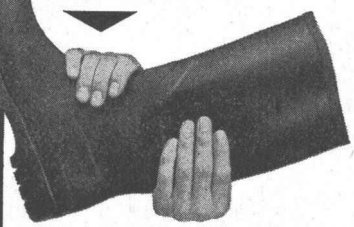


Euclid TC-12 Doppelmotorentraktor

ROMIKA-«Komet»-Gummistiefel bieten mehr als nur Nässeschutz

ROMIKA-«Komet»-Stiefel sind **aus einem Guss** hergestellt und damit völlig frei von empfindlichen Nahtkanten. Damit wird der ROMIKA-Stiefel noch haltbarer. Die **im Schaft eingearbeitete Schwammgummischicht** bewirkt bei kalter wie bei warmer Witterung den notwendigen Wärmeausgleich. Dank der Schwammgummiisolation lässt sich der ROMIKA-«Komet»-Stiefel **leicht auswaschen und reinigen und trocknet rasch wieder.** Dem Schwammgummi ist ein **Antifusspilzpräparat** beigegeben, welches das Festsetzen und Vermehren des Fusspilzes im Stiefel ververunmöglicht. Der neue Aufbau des ROMIKA-Stiefels ist bestechend; seine Wirkung wird von jedem Träger ausnahmslos bestätigt.

Ohne empfindliche Nahtkanten, völlig glatter Schaft, aus «einem Guss».



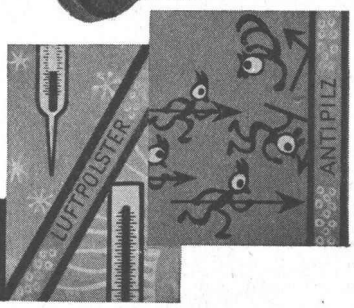
Innenteil leicht abwaschbar und rasch trocknend.

Angst + Pfister A.G.

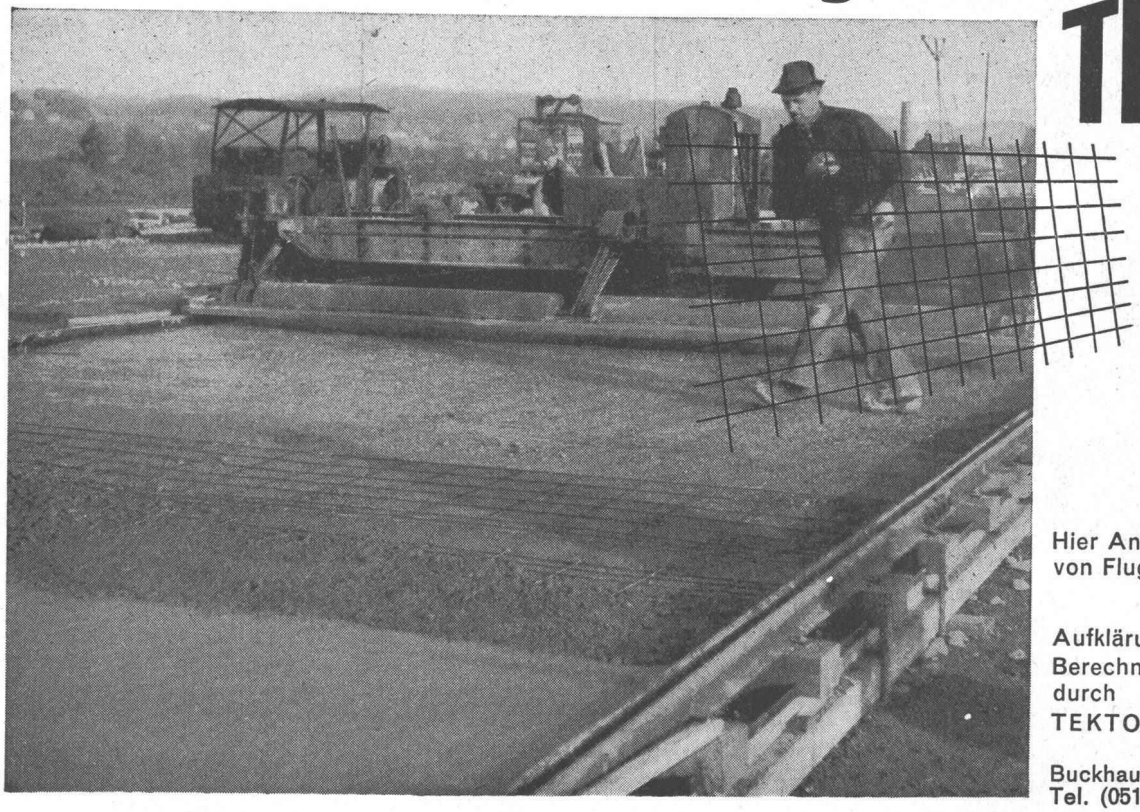
Zürich Stampfenbachstrasse 144 Telephon (051) 26 97 01
Genève 52, rue des Bains Téléphone (022) 24 73 62

Filiale in Genf, 52, rue des Bains, Tel. (022) 24 73 62

Millionen von Luftbläschen der eingebauten Schaumpolster wirken isolierend gegen Kälte und Wärme. Ein Antifusspilzpräparat verhindert das Festsetzen von Fusspilzen.



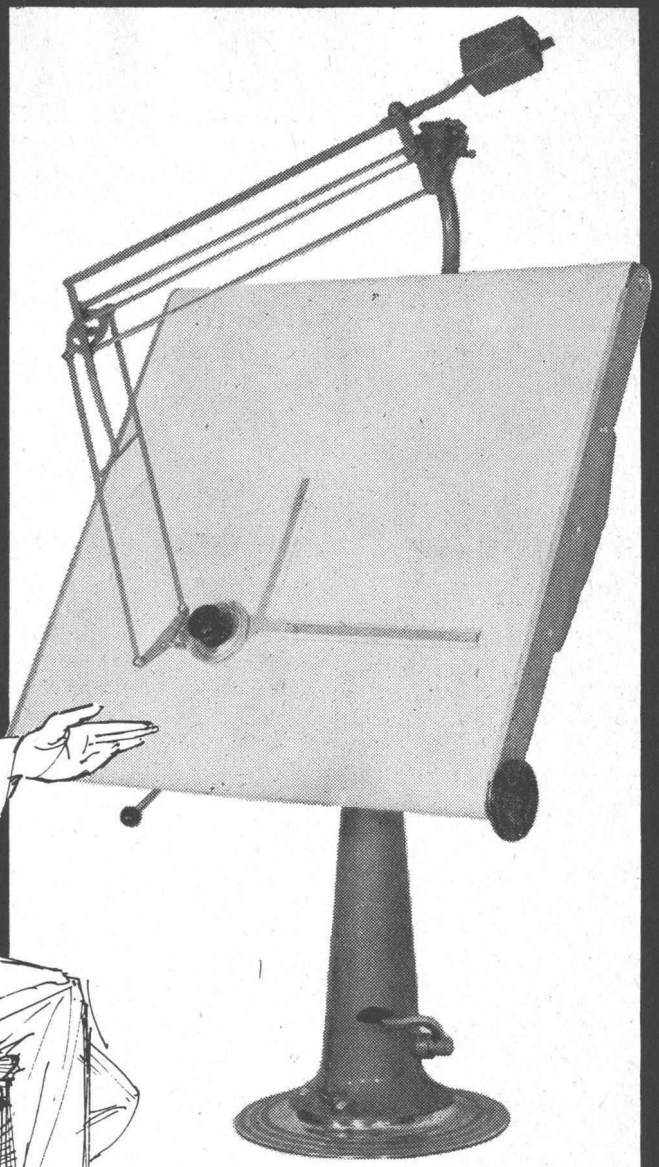
Strassenbau rationeller mit Armierungsnetzen TECTA



Hier Anwendungsbeispiel von Flugpiste KLOTEN

Aufklärungsschrift mit Berechnungstabellen durch
TEKTONIK AG.
ZÜRICH
Buckhauserstr 40
Tel. (051) 54 83 83

Mit Alba Regia Raum und Zeit sparen



Racher
& CO. AG. MARKTGASSE 12
ZÜRICH 1 TEL. (051) 24 66 55

- neuartige Arbeitstechnik
- doppelte Nutzfläche
- geringer Platzbedarf
- rationell, bequem
- raum- und zeitsparend

Coupon

Senden Sie uns bitte ausführliche Unterlagen über Alba-Regia-Zeichenanlagen

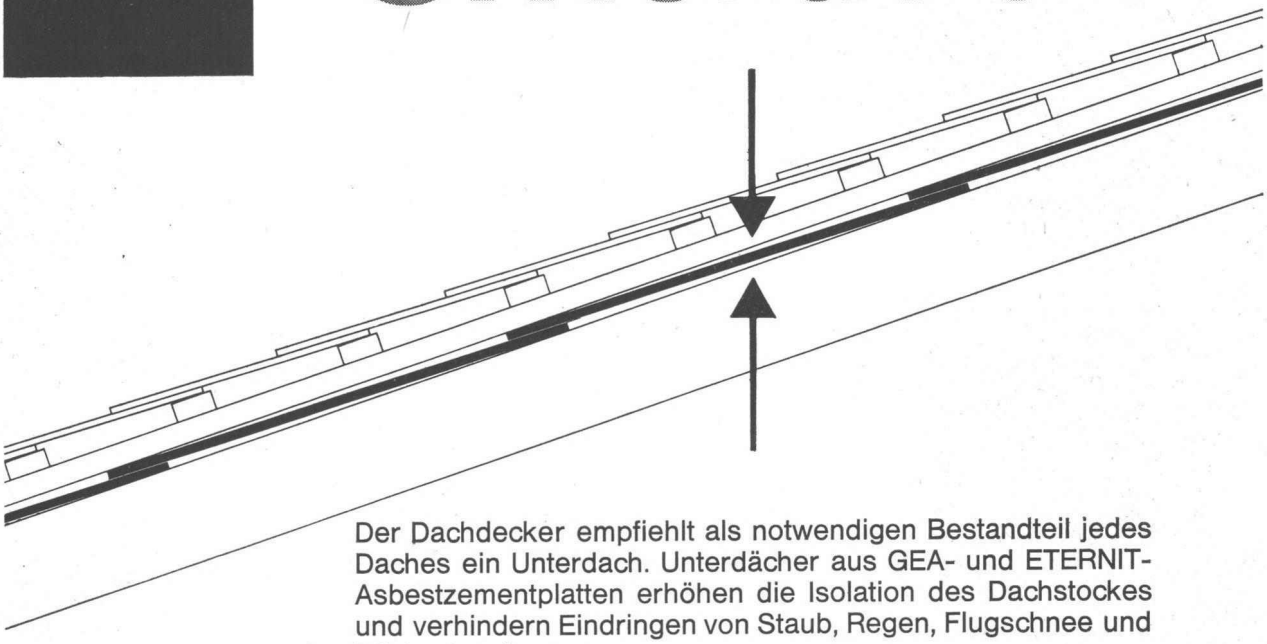
Name

Adresse

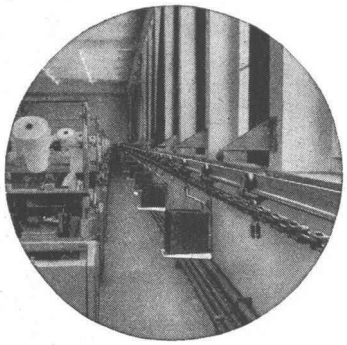
Ort

Eternit

Unterdach

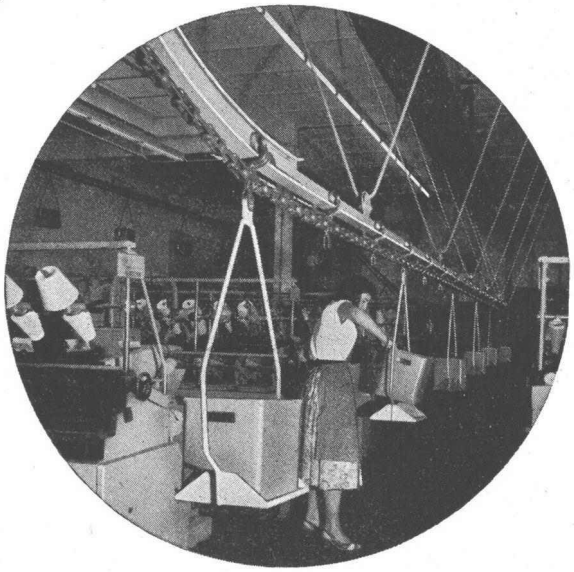


Der Dachdecker empfiehlt als notwendigen Bestandteil jedes Daches ein Unterdach. Unterdächer aus GEA- und ETERNIT-Asbestzementplatten erhöhen die Isolation des Dachstockes und verhindern Eindringen von Staub, Regen, Flugschnee und Rückschwallwasser.
Als nicht brennbares Material vermindern ETERNIT-Unterdächer die Brandgefahr. Sie sind einfach und rasch verlegt.
ETERNIT AG Niederurnen GL Tel. 058 4 15 55



Wo liegen in Ihrem Unternehmen noch Rationalisierungsreserven!

Die Materialflusskosten können 20, 30 und mehr Prozent Ihrer Gemeinkosten betragen. Eine zweckmässige Förderanlage der Oehler-Werke gestattet Ihnen, sie auf ein Minimum herabzusetzen.



Dadurch werden Arbeitskräfte für andere, wichtigere Aufgaben frei; ein schnellerer Materialfluss bindet weniger Kapial und hilft Unfälle verhüten.

Verlangen Sie Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch unseres Vertreters.

OEHLER AARAU

Eisen- und Stahlwerke
Oehler & Co. AG. Aarau
Tel. (064) 2 25 22

Trojan

ein Yale Produkt

Die ganze Stosskraft wird bis zur Schaufelspitze in einer geraden, waagrechten Linie übertragen und erleidet keine „Knickverluste".

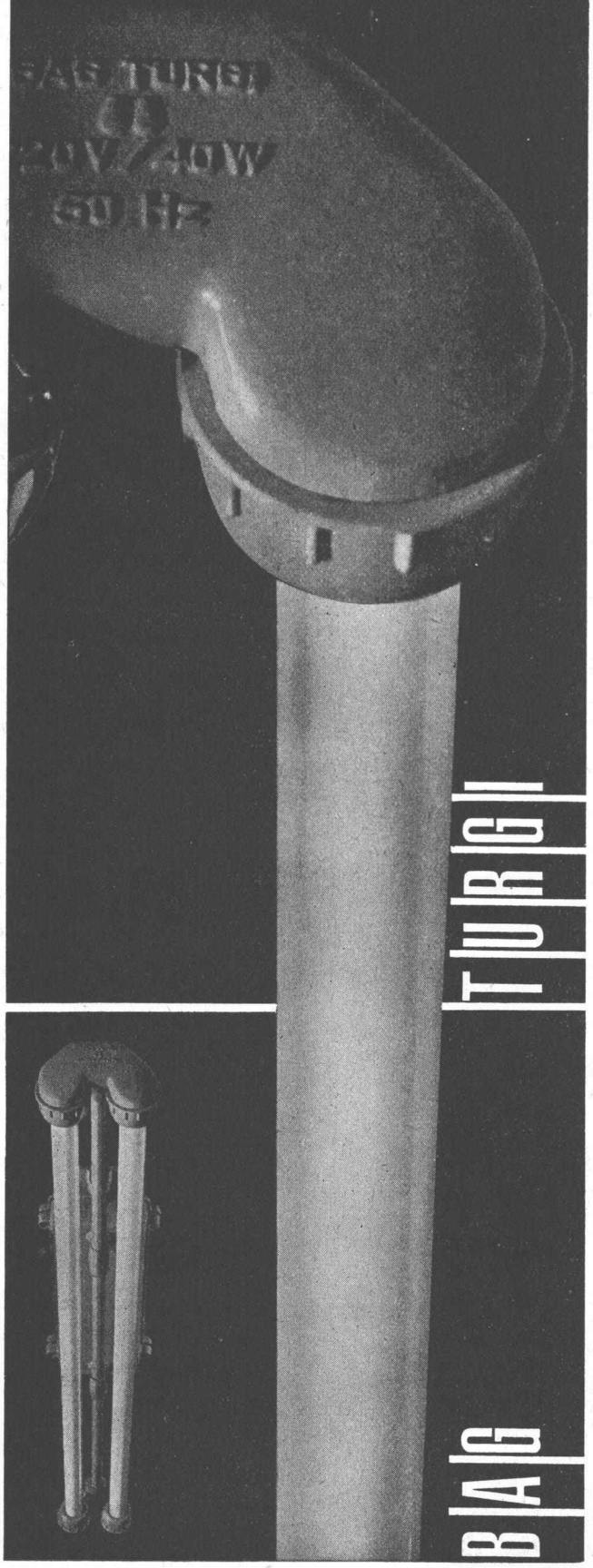
Bei der Trojan Ladeschaufel sind Kopf und Arme Ihres Fahrers geschützt. Die patentierten Sicherheits-Hubarme ragen auch in der höchsten Stellung nicht über die Einstiegsöffnung hinaus.

Die Trojan verdankt ihre gute Stabilität der grossen Spurweite — ein weiteres Plus für die Sicherheit und Arbeitsleistung Ihres Fahrers. Sie ist mit dem weltberühmten Cummins Diesel ausgerüstet. Wann dürfen wir Ihnen das für Sie geeignete Modell (700 l - 3000 l) zeigen?

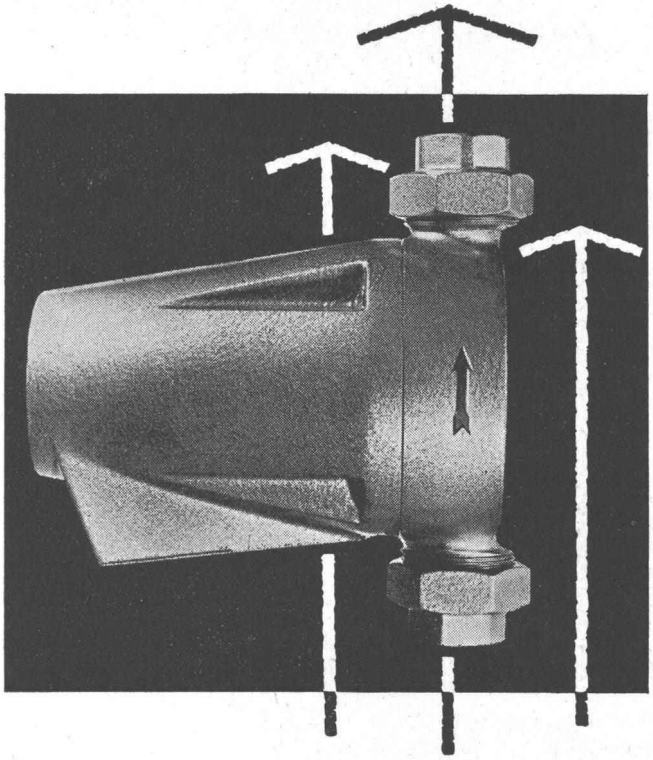
Robert Aebi AG

Zürich 1 Uraniastrasse 31-33 Telefon 051/231750

Naßleuchten; schwallwassergeschützte Ausführung in Al. Guß Silafont 1 für 1, 2 und 3 Fluoreszenz-Röhren 40 Watt; SEV geprüft. Wir fabrizieren auch SEV geprüfte Ex-Leuchten für erhöhte Sicherheit.
B.A.G. Bronzewarenfabrik AG Turgi



neuheit



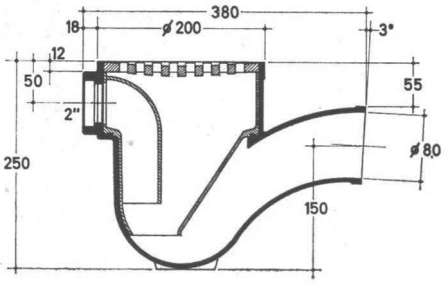
CUENOD

Um den modernen Anforderungen zu entsprechen, bietet Ihnen heute **Cuenod, Erfinder der stopfbüchsenlosen Umwälzpumpe, mit 30jähriger Erfahrung,** eine neue Umwälzpumpe, deren äussere Aufmachung den technischen Neuerungen in jeder Hinsicht gerecht wird

Ateliers des Charmilles S. A.

Usine de Châtelaine Genève Tel. (022) 44 04 00
Glattbrugg Zürich Tel. (051) 83 44 22 / 23
Lausanne Tel. (021) 22 32 56

Oval profiliert
PERFEKT armiert!
Erhöhen Sie den Sicherheitsfaktor im Hoch- und Tiefbau, bauen Sie mit PERFEKT-Stahldrahtnetzen
Die optimale Ausbildung des patentierten Spezialprofils verformt gleichmässig das ganze Drahtvolumen.
Das bedeutet:
Gleicher Inhalt und gleichmässige Festigkeits- und Verformungseigenschaften aller Querschnitte, hohe Haftfestigkeit und Eignung für dynamische Beanspruchung, Vermeidung lokaler Spannungsspitzen, Vermeidung jeglicher Scher- und Kerbwirkung.
Ingenieure verlangen Berechnungstabellen.
EMIL HITZ AG.
Fabrik für Drahtgeflechte
Zürich 3/45, Grubenstr. 29
Tel. 051-33 25 50
Zweigbetrieb Basel:
ob. Rebgasse 40
Tel. 061-32 45 92



Der neue, verbesserte

SANITÄR HUB

«TURICUM»

Sinkkasten aus hochmolekularem Niederdruck-Polyaethylen

In- und ausländische Patente angemeldet

Gehäuse: mit Auslauf von 80 mm Innendurchmesser und zusätzlichem 2"-Einlauf für Anschluss von Waschmaschinen usw. Auslaufgefälle: 3°

Eintauchzylinder (Geruchverschluss) mit Gummiringdichtung (absolut alterungsbeständig)

Rost aus Gusseisen mit chemikalienbeständigem Kunststoff-Ueberzug

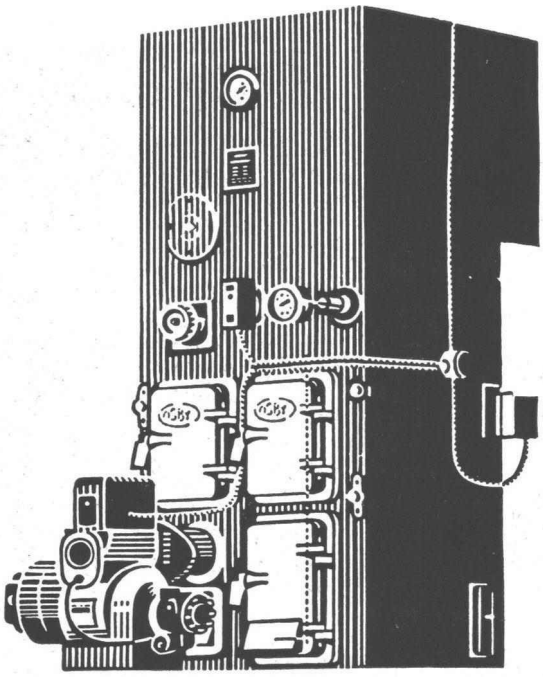
Wasserstand: 70 mm

Gewicht: 2,700 kg

HANS U. BOSSHARD ZÜRICH/LUGANO

MANESSESTRASSE 170 TEL. 051 / 23 87 83 VIA GINEVRA 2 TEL. 091 / 2 05 05

In jedes moderne Haus ein leistungsstarker OSBY-Zentralheizungskessel!



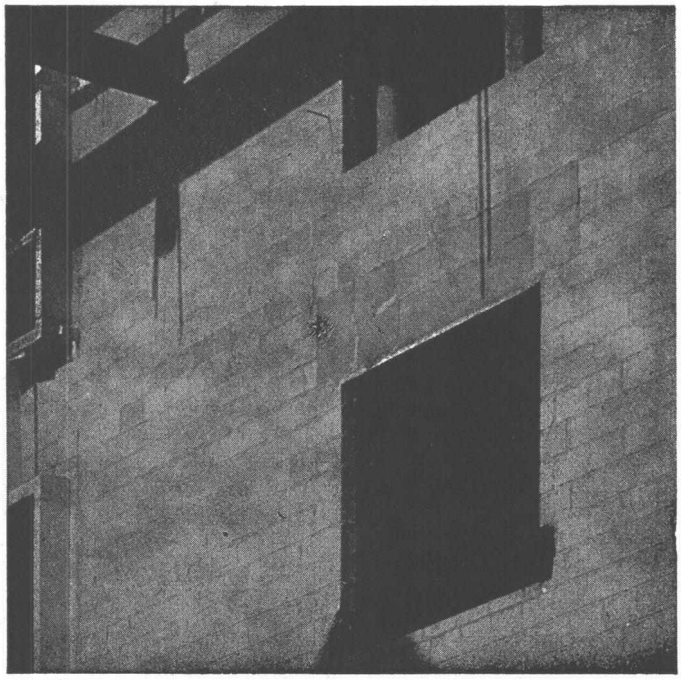
OVP = Zentralheizungskessel aus Ia-Schweden-Stahlblech

OVP-MA wie oben, jedoch mit eingebautem Boiler

DUMAX der neuartige, leistungsstarke Doppelbrand-Kessel

Wir liefern alle Zentralheizungskessel mit oder ohne Warmwasserboiler sowie mit Doppelbrandkammer. Sämtliche Kessel sind aus Ia-Schweden-Stahlblech gefertigt und aussen mit Glaswolle gegen Wärme isoliert. Bevor Sie irgendeinen Zentralheizungskessel anschaffen, lassen Sie sich unverbindlich über die preislich günstigen OSBY-Zentralheizungskessel orientieren

OSBY-Niederdruckkessel, Affoltern a. A. Tel. 99 52 22



Der Rohbau muss die Grundlage des Komforts enthalten!

VETROFLEX

Wo bei Planung und Bauen die wirklich vollwertige Isolierung vernachlässigt wird, lässt sich ein voller Wohnkomfort durch nichts mehr erreichen. Beachten Sie besonders die Isolierung, wenn Sie bauen; fragen Sie nach der Isolierung, wenn Sie mieten! VETROFLEX-Isolierung ist ein Merkmal hoher Bauqualität. VETROFLEX hat hervorragende Isolierwerte, altert nicht, fault nicht, zerfällt nicht. VETROFLEX-Isolierung garantiert die Grundlage des Komforts solange das Haus steht.

GLASFASERN AG

Verkaufsbüro Zürich, Telephon 051-27 17 15

Isolieren im Hochbau

Fassaden
Flachdächer
Decken
usw.

Fragen Sie die Spezialisten mit praktischer Erfahrung

Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247
Telephon (051) 45 70 20 — Werk in Steinhausen/Zug

RENOLD

der Welt grösster Hersteller von Präzisionsketten

liefert

ÜBER 1000

KRAFTÜBERTRAGUNGS- UND FÖRDER-KETTEN, RÄDER UND ZUBEHÖRARTIKEL

Ab Lager des Vertreters für die Schweiz:

W. EMIL KUNZ
ZÜRICH 31
Josefstrasse 53
Tel. (051) 42 74 11

RENOLD CHAINS LIMITED · MANCHESTER

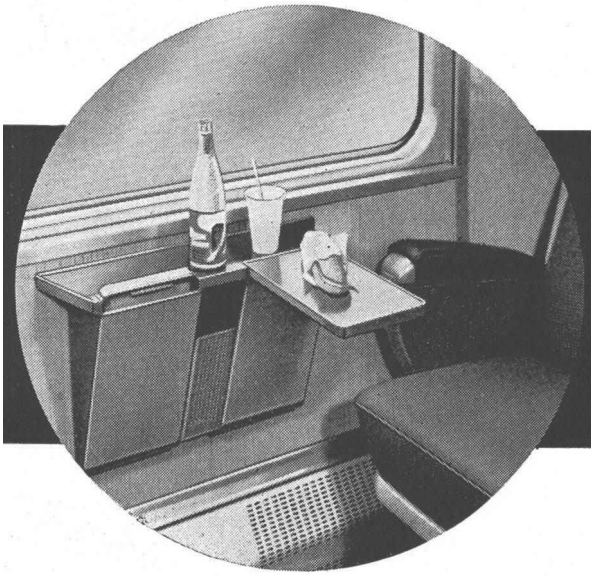
RENOLD

VERTRETUNGEN IN DER GANZEN WELT

BRIGATEX

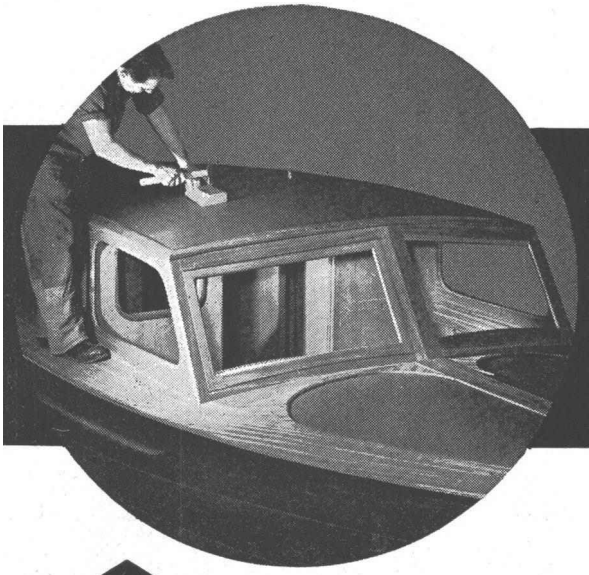
Aufgeleimte Skibeläge
Feuchtigkeit
des Frühlingsschnees
Bestrahlung der
Höhensonne
Kälte bei Tourenfahrten

beweist an 3 Zerreissproben



Kunstharz-Platten im
Wagonsbau. Sonnen-
erwärmung bis zu 100° C.
Haftung auch auf Anti-
korodal. Beständigkeit
gegen Getränke

seine hohe Klebkraft-Reserve



Kunststoff-Beläge für
den Bootsbau. Höchste
Sicherheit trotz großer
Spannung in der Kunst-
harz-Platte. Erwärmung
durch Sonnenbestrah-
lung über 100° C.
Intensive und ständige
Feuchtigkeitseinwirkung

DR. M. EBNÖTHER AG CHEMISCHE FABRIK SEMPACH-STATION TEL. 041.78 15 15

Ihr zuverlässiger Lieferant
beim Bau von Kraftwerken, Staumauern, Dämmen, Stollen und Kanälen, Strassen, Brücken und Tunnels

Lieferung nur an Bauunternehmungen mit betriebseigenem Elektrikermeister

Freileitungsmaterial

Rohre, Drähte, Kabel und Zubehör

Schalter, Steckkontakte und Sicherungsmaterial aller Art

Schalttafel-, Befestigungs-, Löt- und Isoliermaterial

Lampenfassungen, Innen- und Aussenarmaturen in grosser Auswahl

Elektrowerkzeuge und -instrumente

usw.

für alle elektrischen Licht-, Kraft-, Wärme- und Lüftungs-Baustellen-Installationen in Schlaf-, Wohn- und Bürobaracken, Kantinen sowie Aufbereitungsanlagen, Förderanlagen usw.

OTTO FISCHER AG

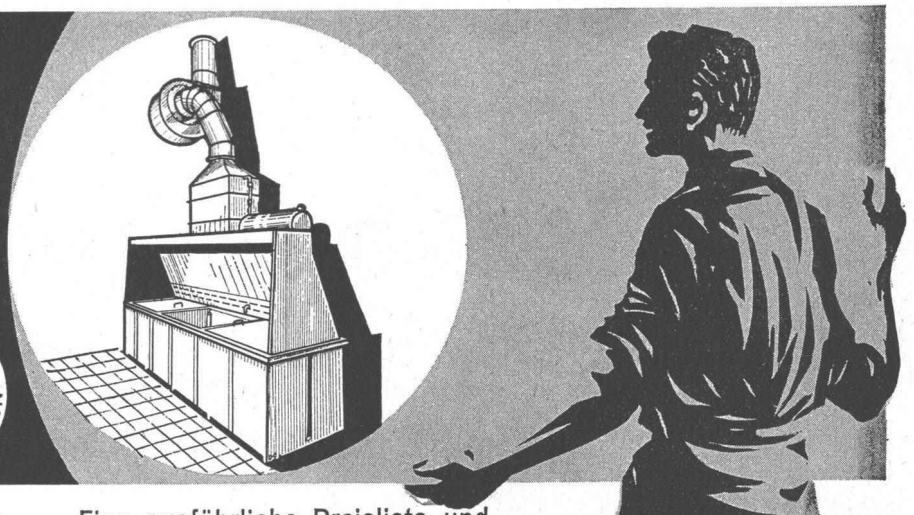
Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros

Zürich 5
Sihlquai 125
Postfach Zürich 23
(051) 42 33 11

Wenn PVC-Platten, Röhren und Stäbe – dann

WOPAVIN

WORBLA A.G. PAPIERMÜHLE-BERN



Worbla-Wopavin bietet Ihnen die beste Gewähr für stets gleichbleibende Qualität. Es ist leicht, gut zu verformen, säurefest, korrosionsbeständig und wird als Halbfabrikat an alle Kunststoff-Verarbeiter geliefert,

in Platten, grau, olivgrün, hellgrün, weiss, schwarz, rot, helltransparent,

in Röhren und Stäben, Farbe grau.

Eine ausführliche Preisliste und die Broschüren
- **Kunststoffe für Apparatebau, Spenglerei u. Installationen**
- **WOPAVIN-Rohre und Formstücke für Ablaufleitungen**
- **Kunststoffe im Bauwesen**

senden wir Ihnen gerne kostenlos zu.

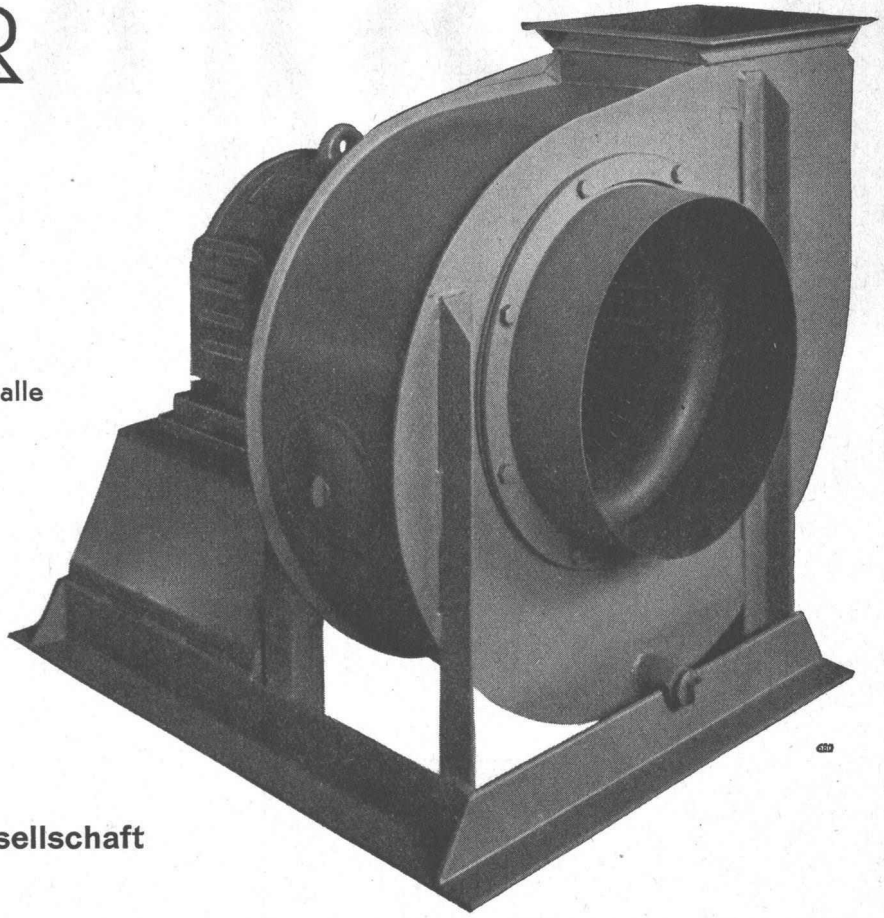
Vertretung von
WOPAVIN-Hart-PVC:

OTTO · EISEN + METALLE · BERN · KÜENZI AG · Seit KÜENZI 1856

Otto Küenzi AG
Bern, Laupenstrasse 4
Tel. (031) 3 66 65

SULZER

Ventilatoren für Lüftungsanlagen

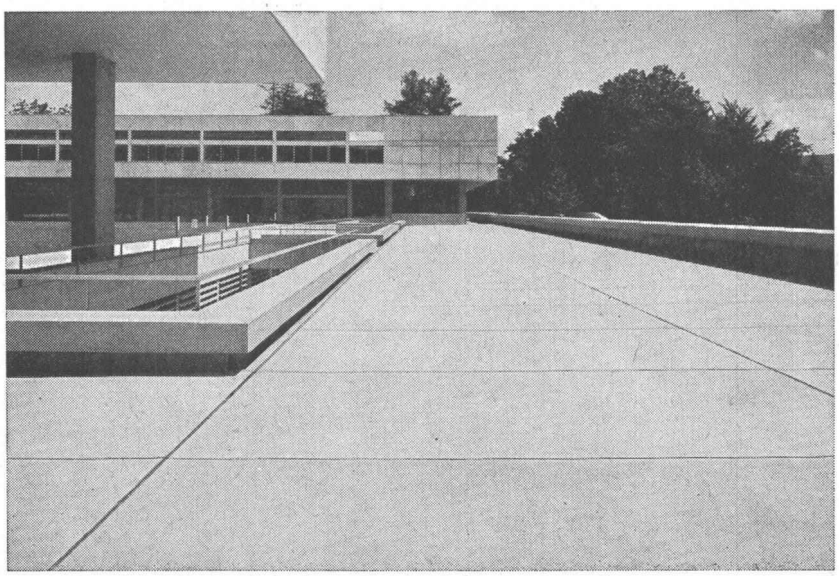


Wir liefern ferner Ventilatoren für alle anderen Zwecke wie z. B.

Stollen- und Tunnelventilation
Kesselanlagen usw.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz

Grundwasserisolierungen Terrassenbeläge Flachbedachungen



Kantonsschule Freudenberg, Zürich

AEZ

Wasserdichte begehbare Terrassenbeläge
und feuchtigkeitsdichte Isolierungen
13 000 m²

Architekt: Prof. J. Schader, Zürich

Asphalt-Emulsion AG Zürich

Löwenstrasse 40 Telephon (051) 25 88 66

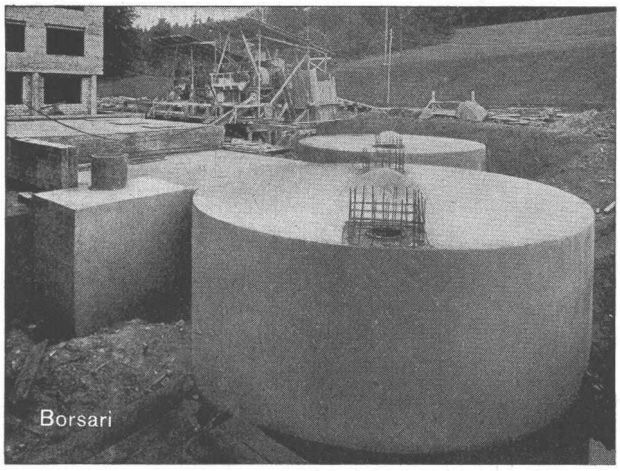
Baukeramik Gail

Gail'sche Baukeramik in der Schweiz

Auch in der Schweiz setzt sich Gail'sche Baukeramik mehr und mehr durch. Ausschlaggebend hierfür sind die unübertroffene Qualität, die reiche Farbskala und die Masshaltigkeit. Das Lieferprogramm umfasst Spaltwandplatten, Spaltplättchen, Schwimmbeckenverkleidungen, Profilsteine in verschiedenen Formaten, unglasiert und glasiert, sowie Spaltenbodenplatten, Klinker und Klinkerriemen (Sparverblender). Qualitätsmerkmale Gail'scher Baukeramik sind: Wetterfestigkeit, Frostsicherheit, Lichtechtheit, Säurefestigkeit, hohe Druck- und Haftfestigkeit und unbegrenzte Haltbarkeit. Informieren Sie sich ausführlich. Unser Verkaufsbüro steht Ihnen gern zur Verfügung.

Unser Verkaufsbüro Schweiz:
Jos. Sedleger, Zürich 11/46, Hürstringstrasse 7
Telefon (051) 57 22 70

zeitlos rentabel



Altersheim Bethesda, Küsnacht ZH, 2 Tanks, total 400 m³ Heizöl

BORSARI
HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung

für jeden Bedarf — 50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion — Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon - Zürich

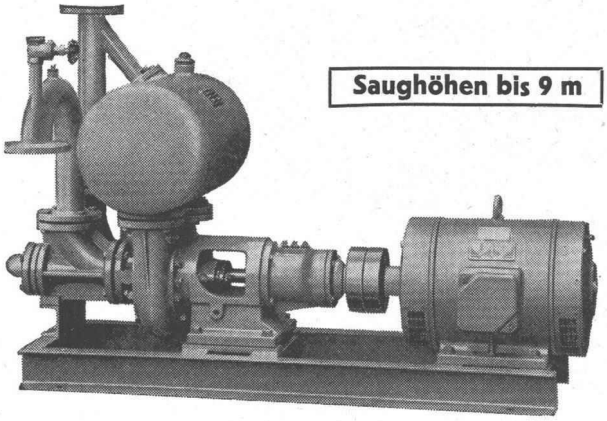
Telephon (051) 24 96 18 — Gegründet 1873

Selbstansaugende, ventillose

Bau-, Industrie- und Schmutzwasser-Pumpen

System Lauchenauer

Saughöhen bis 9 m



Leistungen 1—500 l/s. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuumpumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand-** und **Kiesförderung.**

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG Zürich

Gegründet 1871 — Telephon (051) 23 35 14